

# TSE 3003



Made in Germany  
[www.burg-waechter.de](http://www.burg-waechter.de)

## Istruzioni per l'uso – Professional Mode:

Timer settimanale, calendario festività e ferie,  
ritardo di apertura, funzioni amministratore

# SecuTronic



# Indice



Funzioni di tempo.....	3
Timer settimanale (orari di accesso).....	5
Timer A + timer B (accesso singolo).....	6
Esempio di programmazione dell'accesso singolo.....	7
Opzioni timer B (accesso permanente) (disponibile solo nel TSE 3003).....	8
Per es. per la programmazione dell'accesso permanente.....	9
Calendario festività e ferie.....	10
Festività variabili.....	11
Crea festività variabili.....	12
Mostra e/o elimina festività variabili.....	13
Festività fisse.....	14
Crea festività fisse.....	15
Mostra e/o elimina festività fisse.....	16
Ritardo apertura.....	17
Regolazione ora.....	18
Ora legale.....	19
Funzioni utente.....	20
Crea utente / modifica utente.....	21
Funzioni amministratore.....	22
Abilitare la modifica del codice da parte dell'utente .....	24
Reset funzioni di tempo.....	25
Serial Number .....	26
Input Licence key .....	27



# Funzioni di tempo

## Menu: Funzioni di tempo

- con i tasti  $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$  selezionare il sottomenu:

- **Inserimento Ora**



- **Inserimento Data**



- **Orari di accesso**



→ istruzioni per l'uso  
TSE Premium/Secutronic

→ istruzioni per l'uso  
TSE Premium/Secutronic

→ pagina 5



# Funzioni di tempo

Menu: Funzioni di tempo

- con i tasti ▲/▼ selezionare il sottomenu:



- **Festività**



→ pagina 10



- **Ritardo apertura**



→ pagina 17

- **Regolazione ora**



→ pagina 18

- **Ora legale**



→ pagina 19

# Timer settimanale

Menu: **Orari di accesso**

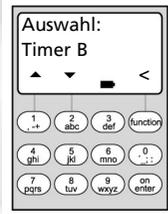
- con i tasti  $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$  selezionare il sottomenu:

- **Timer A**



→ pagina 6

- **Timer B**



→ pagina 6

- **Opzioni Timer B**

(funzione accesso permanente)

(funzione disponibile solo nel TSE 3003!)



→ pagina 8



# Timer settimanale



## Menu: **Timer A e/o timer B:** **(accesso singolo)**

- I timer A e timer B sono indipendenti l'uno dall'altro e gestiscono massimo 8 intervalli di tempo cad., che si ripetono ogni settimana.
  - Gli utenti possono essere assegnati al timer A, al timer B o a nessun timer:  
-> pagina 21
  - Assegnando un utente ad un timer, la serratura resta chiusa per l'utente al di fuori dell'intervallo di tempo stabilito. È escluso da tale regola l'amministratore che ha diritto di accesso permanente.  
**ATTENZIONE: Se non viene fissato un intervallo di tempo, la serratura è accessibile agli utenti assegnati, senza limiti di tempo.**
  - I tasti ▲/▼ consentono di creare o modificare singoli intervalli di tempo.
  - Per gli intervalli di tempo è possibile selezionare singoli giorni (per es. LU, MA.,DO) oppure i seguenti intervalli di tempo: Lu-Ve, Sa-Do, Lu-Do
- OFF significa che l'intervallo di tempo non è attivo.**
- Beispiel: Intervallo di tempo 1  
Lunedì-Venerdì  
ore 8 – 14,30
- |      |               |
|------|---------------|
| N. 1 | giorni: Lu-Ve |
| ON:  | OM 08:00      |
| OFF: | OM 14:30      |



**OM** :significare

**O**: ora

**M**: minuto

# Timer settimanale



- Esempio di programmazione del timer A e/o del timer B di uno studio notarile:

Notaio (=Amministratore) :

Non assegnato a nessun timer, accesso illimitato

Collaboratori:

Assegnati al timer A

Intervallo di tempo 1: Lu-Ve, ore 8 - 16

Intervallo di tempo 2: Ve, ore 7-7:59

Intervallo di tempo 3: Sa, ore 8-11

Pulizie:

Assegnati al timer B

Intervallo di tempo 1: Lu – Ve, ore 8–10

Intervallo di tempo 2: Ma, ore 17-19

Intervallo di tempo 3: Ve, ore 14-16:59



.....  
Se gli intervalli di tempo sono programmati in modo da sovrapporsi, lo stato della serratura è determinato sempre dall'ultimo comando di commutazione elaborato. In tal modo è possibile una programmazione molto flessibile.

Per es:

Intervallo di tempo 1: Lu – Ve, ore 8–16

Intervallo di tempo 2: Ve, ore 14:30 - 15

La serratura è aperta dal lunedì al giovedì dalle ore 8 alle 16. Venerdì è aperta solo dalle 8 alle 15, poiché la serratura è commutata in stato "chiuso" alle ore 15.

Se per un determinato orario (per es. ore 14 ) vengono programmati tempi ON e OFF, prevale il comando OFF e la serratura è bloccata.

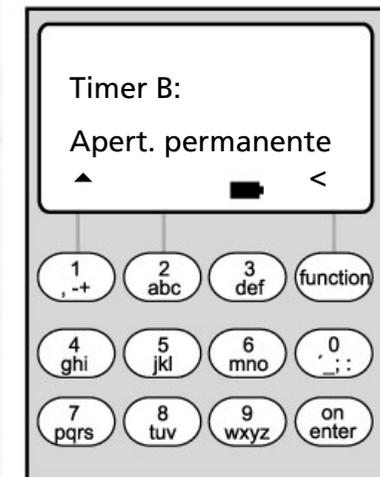
# Timer settimanale



## Menu: **Opzioni timer B:** **(funzione accesso permanente)**

(funzione disponibile solo nel TSE 3003!)

- I tasti  $\uparrow/\downarrow$  consentono di passare dalla funzione "Accesso singolo" all'opzione "Apertura permanente".
- La serratura continua a comportarsi come per l'impostazione "Accesso singolo" (-> pagina 6).
- **INOLTRE:** dopo ogni immissione di codice, il sistema chiede agli utenti assegnati al timer B o all'amministratore, attraverso il display se la serratura debba restare aperta.
  - dando conferma con il tasto Enter, il T S E resta aperto
  - non premendo il tasto Enter, il sistema richiude automaticamente: non può quindi restare inavvertitamente aperto
- Quando un intervallo di tempo termina, il T S E viene chiuso automaticamente; in tal modo non è possibile che resti inavvertitamente aperto, per es. di sera!



# Timer settimanale



- Esempio di programmazione della funzione di accesso permanente per uno studio di architetti:

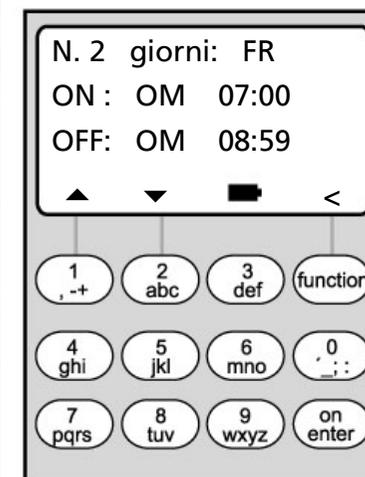
(funzione disponibile solo nel TSE 3003!)

**Titolare:** Non assegnato a nessun timer, accesso illimitato.  
(=Amministratore) Può attivare entro l'intervallo di tempo del timer B l'accesso permanente, per es. la porta resta sempre aperta la mattina all'apertura degli uffici.

**Dipendente:** Assegnato al timer B (può attivare l'accesso permanente)  
Intervallo di tempo 1: Lu-Ve, ore 9 - 16  
Intervallo di tempo 2: Ve, ore 7-8:59  
Intervallo di tempo 3: Sa, ore 8-10

**Pulizie:** Assegnate al timer A (possibile solo accesso singolo):  
Intervallo di tempo 1: Lu – Ve, ore 9–10  
Intervallo di tempo 2: Ma, ore 16-17  
Intervallo di tempo 3: Ve, ore 16-18

Attenzione alla nota sulla programmazione di intervalli di tempo sovrapposti a pagina 7.



# Calendario festività e ferie

Menu: **Festività**

- con i tasti  $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$  selezionare:

- Festività variabili

- Festività fisse



→ pagina 11



→ pagina 14

# Calendario festività e ferie

Menu: **Festività variabili**

- con i tasti ▲/▼ selezionare:

- Festività: Crea

- Festività: Mostra / Elimina



→ pagina 12



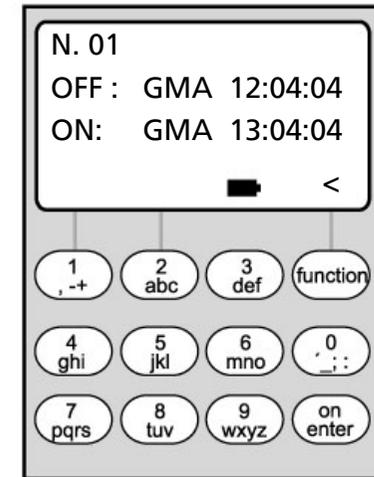
→ pagina 13

# Calendario festività e ferie



## Menu: **Festività variabili: Crea**

- La serratura resta chiusa nelle festività/giorni di ferie programmati per gli utenti assegnati al timer A o al timer B. Fanno eccezione tutti gli altri utenti e l'amministratore.
- È possibile impostare un massimo di 20 festività (p. es. 13 festività variabili + 7 festività fisse).
- Giorni festivi variabili cadono in un giorno variabile, come (p. Pasqua o ferie estive. Una volta trascorsi, vengono cancellati automaticamente).



- Una festività può comprendere un solo giorno:

Per es. Lunedì dell'Angelo:	OFF:	GMA	12.04.04
(il 12.06.04)	ON:	GMA	13.04.04

**GMA : significare**

**G: giorno**

**M: mese**

**A: anno**

- Una festività può descrivere però anche un intervallo di tempo:

Per es. festività pasquali:	OFF:	GMA	09.04.04
(09.04.04 - 12.04.04)	ON:	GMA	13.04.04

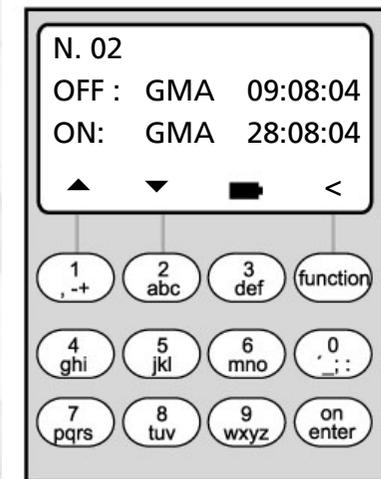
Per es. ferie estive:	OFF:	GMA	09.08.04
(09.08.04 - 27.08.04)	ON:	GMA	28.08.04

# Calendario festività e ferie



## Menu: **Festività variabili: Mostra / Elimina**

- Consente di visualizzare ed eventualmente cancellare tutte le voci.
- Selezionare con i tasti ▲/▼ il giorno festivo desiderato ed eliminarlo con il tasto ON.



# Calendario festività e ferie



Menu: **Festività fisse**

- con i tasti ▲/▼ selezionare:

- Festività : Crea

- Festività : Mostra / Elimina



→ pagina 15



→ pagina 16

# Calendario festività e ferie



## Menu: **Festività fisse: Crea**

- La serratura resta chiusa nelle festività/giorni di ferie programmati per gli utenti assegnati al timer A o al timer B. Fanno eccezione tutti gli altri utenti e l'amministratore.
- È possibile impostare un massimo di 20 festività (p. es. 9 festività variabili + 11 giorni festivi fissi).
- Giorni festivi fissi sono fissati in una determinata data, come (p. Capodanno o Natale. Sono importati in tutti gli anni successivi e non devono essere riprogrammati.
- Nella programmazione non viene pertanto indicato il numero dell'anno.
- Una festività può comprendere un solo giorno:  
Per es. Capodanno:                      OFF:            GM            01.01  
(il 1 gennaio )                              ON:            GM            02.01
- Una festività può descrivere però anche un intervallo di tempo:  
Per es. ferie di Natale:                OFF:            GM            25.12  
(25.12 - 01.01.)                            ON:            GM            02.01



**G:M: significare**

**G: giorno**

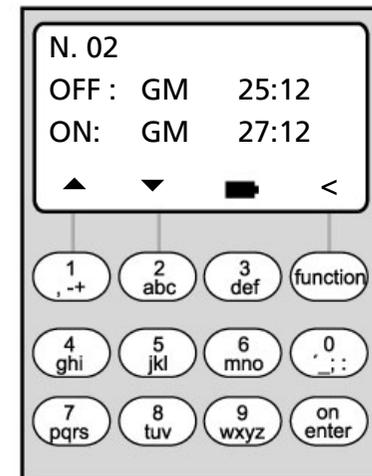
**M:mese**

# Calendario festività e ferie



## Menu: **Festività fisse: Mostra / Elimina**

- Consente di visualizzare ed eventualmente cancellare tutte le voci.
- Selezionare con i tasti  $\uparrow$ / $\downarrow$  il giorno festivo desiderato ed eliminarlo con il tasto ON.



# Ritardo di apertura



## Menü: Ritardo di apertura

- Il ritardo di apertura impedisce una apertura diretta, p. es come sicurezza contro le aggressioni
- Il ritardo di apertura è valido per tutti gli utenti, anche per l'amministratore; può essere impostato e modificato solo dall'amministratore
- Il ritardo programmato decorre a ritroso dalla prima immissione del codice; il codice deve quindi essere inserito una seconda volta. A tale scopo la persona autorizzata all'accesso ha 5 min di tempo (questo tempo non può essere impostato); se i 5 min passano senza nuova immissione di codice, la procedura deve essere ripetuta completamente
- È possibile programmare tempi di ritardo da 00 a 99 min; un tempo di ritardo 00 significa che il ritardo di apertura non è attivo



# Regolazione ora

## Menu: **Regolazione ora**

- Qualora sia richiesta una particolare precisione dell'orologio, è possibile regolare l'ora.

- Esempio:

variazione misurata:

+ 1 min (=60 10 sec) in 90 giorni

si ottiene quindi un  
valore di correzione di

- 60 sec / 90 giorni = - 0,7 secondi al giorno

- Input: tramite i tasti  $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$  selezionare il segno e quindi immettere il valore di correzione calcolato.



**sec/day** significare:

**sec:** secondo

**day:** giorno

# Regolazione dell'ora legale



## Menu: **Commutazione ora**

- L'ora può essere commutata automaticamente da ora legale a ora normale e viceversa.
- Questa funzione può essere attivata come segue per mezzo dei tasti ▲/▼ :

Ora legale:  
(Ora legale dell'Europa centrale)

Funzione attivata

OFF:

Funzione disattivata



# Funzioni utente

Menu: **Utente**

- con i tasti ▲/▼ selezionare:

- **Crea**



→ pagina 21

- **Modifica**



→ pagina 21

- **Ver**



→ istruzioni per l'uso Secutronic

- **Elimina**



→ istruzioni per l'uso TSE/Premium Secutronic

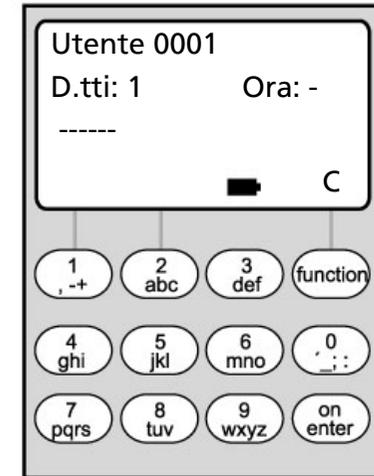


# Crea utente/modifica

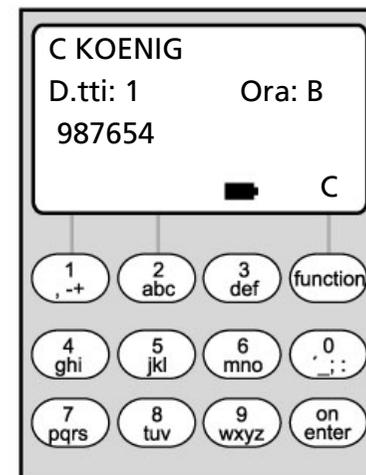


## Menu: Crea utente/modifica

- Nella prima riga è possibile immettere il nome dell'utente
- Nella 2° riga a sinistra è possibile stabilire i seguenti diritti di accesso:
  - 1: diritto generale di accesso
  - 0: accesso negato
  - 1/2: accesso possibile solo con un'altra persona
  - 1/3: accesso possibile solo con 2 altre persone
  - ADMI: diritto di accesso e programmazione
- Nella 2° riga a destra è possibile assegnare gli utenti ad un timer settimanale:
  - A: timer A
  - B: timer B
  - : nessun timer assegnato
- Nella 3° riga all'utente viene assegnato un codice



Esempio: C. Koenig ha il diritto esclusivo di accesso (1), è assegnato al timer B e dispone del codice di accesso 987654



# Funzioni amministratore

## Menu: Amministratore

- con i tasti ▲/▼ selezionare:

- **Lunghezza codice**



→ istruzioni per l'uso  
TSE Premium/Secutronic

- **Riorganizza**



→ istruzioni per l'uso  
TSE Premium/Secutronic

- **Modifica codice ut.**



→ pagina 24



# Funzioni amministratore

Menu: **Amministratore**

- con i tasti ▲/▼ selezionare:

- **Reset funzioni orari**

- **Mostra numero di serie**

- **Input codice di sblocco**



→ pagina 25



→ pagina 26



→ pagina 27



# Abilitare la modifica del codice da parte dell'utente



## Menu: **Modifica codice**

- L'amministratore stabilisce se gli utenti possono modificare autonomamente il proprio codice di accesso:

- con i tasti ▲/▼ selezionare:

**Si:** Gli utenti possono modificare autonomamente il proprio codice di accesso.

**No:** Solo l'amministratore può modificare il codice di accesso degli utenti.



# Reset funzioni di tempo



## Menu: **Reset funzioni di tempo**

- Con questa funzione l'amministratore può cancellare in modo semplice e veloce tutte le registrazioni del timer settimanale, del calendario festività e del ritardo di apertura.
- **ATTENZIONE: Tutte le registrazioni vanno irrimediabilmente perdute!**
- Attenzione: Tutti gli utenti assegnati ad un timer e con diritti di accesso limitati, dopo un reset hanno diritto di accesso indipendente dagli orari (illimitato)!

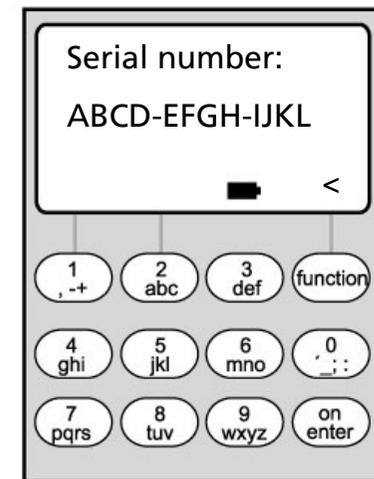


# Mostra Serial number



## Menu: **Mostra Serial number**

- Consente di richiamare il numero di serie della serratura.
- Questo numero di serie è necessario per richiedere il codice di sblocco per sbloccare le funzioni supplementari "Timer settimanale", "Calendario festività" e "Ritardo di apertura" (vedere anche pagina 27: Menu Input codice di sblocco).



# Input Licence key



## Menu: **Input Licence key**

- Le funzioni supplementari "Timer settimanale", "Calendario festività" e "Ritardo di apertura" possono essere sbloccate successivamente.
- A tale scopo leggere il numero di serie della serratura, come descritto a pagina 26, e comunicarlo al rivenditore. Egli indicherà quindi il codice di sblocco.
- Per abilitare le funzioni supplementari è necessario immettere qui il codice di sblocco.





## **Burg-Wächter KG**

Altenhofer Weg 15

D - 58300 Wetter

Germany

[www.burg-waechter.de](http://www.burg-waechter.de)

[info@burg-waechter.de](mailto:info@burg-waechter.de)

Errori e cambiamenti riservati

Irrtum und Änderungen vorbehalten

Omissions and changes reserved

BA TSE/TRS E8 HJW 02/2005